

APPLE COMPUTER INC.

LICENCIA PARA EL USO DEL SOFTWARE PARA EL SISTEMA MACINTOSH

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO, "LICENCIA") ANTES DE PULSAR EL BOTON "ACEPTO" INDICADO A CONTINUACION. LA PULSACION DEL BOTON "ACEPTO" SUPONDRA SU ACEPTACION A QUEDAR SOMETIDO A LOS TERMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. EN EL SUPUESTO DE QUE VD. NO ESTE DE ACUERDO CON LOS TERMINOS DE LA LICENCIA, NO PULSE EL BOTON "ACEPTO".

1. Licencia. Apple Computer, Inc. o la filial de ésta en el pa's, caso de existir (en adelante denominados "Apple") le otorgan a Vd. la licencia para utilizar el software de aplicación, de demostración, de sistema operativo y demás software que acompaña la presente Licencia, sea en diskette, en memoria de lectura ("rom") o en cualquier otro soporte (denominados en adelante el "Software Apple"), as' como la documentación conexas y los tipos. Vd. es propietario del disquette en el cual están grabados el Software Apple y los tipos, pero Apple y/o el/los Licenciador(es) de Apple conservan la titularidad sobre el Software Apple, la documentación conexas y los tipos. Esta Licencia le permite a Vd. utilizar el Software Apple y tipos en un único ordenador y realizar una copia del Apple Software y de los tipos en forma susceptible de ser le'do por la máquina a los solos efectos de obtener una copia de seguridad. Vd. deberá reproducir en dicha copia las indicaciones relativas a los derechos de propiedad intelectual de Apple y cualesquiera otras notificaciones y referencias a marcas y demás derechos de propiedad industrial que figuren en las copia original del Software Apple y los tipos. Vd. podrá utilizar el Software Apple en un entorno de red con tal que cada ordenador en dicho entorno sea objeto de una licencia para el Software Apple; sin embargo, no podrá transmitir de forma electrónica el Software Apple de un ordenador a otro a través de red; Vd. podrá transmitir a un tercero todos sus derechos de licencia sobre el Software Apple y los tipos, la copia de seguridad del Software Apple y de los tipos, as' como la documentación conexas y una copia de la presente Licencia, a condición de que dicho tercero lea y acepte los términos y condiciones de la presente Licencia.

2. Limitaciones. El Software Apple contiene derechos de propiedad intelectual, industrial, secretos comerciales y demás material protegido. A fin de proteger dichos derechos y materiales, Vd. no podrá descompilar, crear productos derivados, desensamblar, descompilar o de cualquier otra forma, reducir el Software Apple a forma perceptible por el hombre, sin perjuicio de la normativa imperativa aplicable. Vd. no podrá modificar, introducir en red, arrendar, alquilar, prestar, distribuir o crear productos derivados y basados, total o parcialmente, en el Software Apple, salvo la introducción en red de forma limitada descrita anteriormente en el apartado 1. Este Software Apple no podrá ser importado, utilizado o reexportado a Francia si contiene capacidad de codificación criptografica.

3. Extinción. Esta Licencia permanecerá en vigor hasta su extinción. Podrá Vd. resolver la Licencia en cualquier momento mediante la destrucción del Software Apple, documentación conexas y tipos, junto con todas las copias. Esta Licencia se extinguirá de forma automática sin necesidad de notificación de Apple si Vd. incumple cualquier disposición de la Licencia. En el momento de extinguirse esta Licencia, deberá Vd. destruir el Software Apple, la documentación conexas y los tipos, as' como todas sus copias.

4. Restricciones a la Exportación. Vd. no podrá utilizar o, de otra forma, exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma autorizada por el derecho de los Estados Unidos y las leyes del pa's en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado (i) a ningún pa's que haya sido objeto de embargo por parte de los EE.UU. (o a ningún nacional o residente de ese pa's), (ii) a nadie que figure en la lista de Ciudadanos Especialmente Designados del Departamento del Tesoro de EE.UU. o en la Tabla de Ordenes de Denegación del Departamento de Comercio de EE.UU. Al utilizar el Software Apple Vd. manifiesta y garantiza que no está situado, no está bajo contro o no es nacional de ninguno de tales pa'ses o no figura en ninguna de tales listas.

5. Administración como Usuario Final. Si el Software Apple es suministrado al Gobierno de los Estados Unidos, el Software Apple se calificará como "software informático restringido", tal como se define en la cláusula 52.227-19 del FAR. Los derechos de la Administración de los Estados Unidos serán los definidos en la cláusula 52.227-19 del FAR.

6. Garant'a limitada respecto de los soportes. Apple garantiza durante un plazo de noventa (90) d'as desde la fecha de adquisición, acreditada mediante copia de la factura, recibo o ticket de compra, que los diskettes y/o los discos compactos en los cuales se ha grabado el Software Apple y los tipos, carecen de defectos de material y de mano de obra en condiciones normales de uso. La responsabilidad total de Apple y la única indemnización a la que Vd. tendrá derecho será la sustitución de los diskettes y/o discos compactos que no cumplan la garant'a limitada Apple y que sean devueltos a Apple o a un representante autorizado de Apple con una copia de la factura, recibo o ticket de compra. Apple no responderá ni estará obligada a sustituir ningún diskette/disco compacto dañado por caso fortuito, uso incorrecto o inadecuado o por aplicación incorrecta. CUALESQUIERA GARANTIAS IMPLICITAS RELATIVAS A LOS DISKETTES Y/O A LOS DISCOS COMPACTOS, INCLUIDAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS RELATIVAS A LA COMERCIALIZACION E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, TIENEN UNA DURACION TEMPORAL LIMITADA DE NOVENTA (90) DIAS DESDE LA FECHA DE ENTREGA. LA PRESENTE GARANTIA LE CONFIERE A VD. DERECHOS LEGALES CONCRETOS, SIN PERJUICIO DE OTROS DERECHOS PREVISTOS POR LA NORMATIVA IMPERATIVA APLICABLE DEL PAIS.

7. Exclusión de Garant'a respecto del Software Apple. Vd. reconoce y conviene expresamente que la utilización del Software Apple y los tipos se efectúa a su exclusivo riesgo. El Software Apple, la documentación conexas y los tipos son suministradas TAL Y COMO SE PRESENTAN, sin garant'a de tipo alguno y Apple y el/los Licenciador(es) de Apple (a los efectos de las estipulaciones 7 y 8, Apple y el/los Licenciador(es) de Apple se referirán conjuntamente como "Apple") EXCLUYEN EXPRESAMENTE CUALESQUIERA GARANTIAS, EXPRESAS O IMPLICITAS, INCLUYENDO, CON CARACTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIZACION E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. APPLE NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES NI QUE EL SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE APPLE Y DE SUS TIPOS SEAN CORREGIDOS. ASIMISMO APPLE NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACION ALGUNA

RELATIVA A LA UTILIZACION O A LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACION DEL SOFTWARE APPLE Y DE SUS TIPOS NI DE LA DOCUMENTACION CONEXA EN CUANTO A SU EXENCION DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. SIN PERJUICIO DE LA GENERALIDAD DE LO ANTERIOR, APPLE NO GARANTIZA O REALIZA MANIFESTACION ALGUNA EN RELACION A LA AUTENTICIDAD O SEGURIDAD DE CUALQUIER FIRMA DIGITAL GENERADA UTILIZANDO EL SOFTWARE APPLE, NI GARANTIZA O AFIRMA QUE LA PERSONA O ENTIDAD QUE ESTA UTILIZANDO TAL FIRMA DIGITAL TIENE FACULTADES PARA HACERLO. NINGUNA INFORMACION O MANIFESTACION VERBAL O ESCRITA DE APPLE O DE CUALQUIER REPRESENTANTE AUTORIZADO POR APPLE CONSTITUIRAN GARANTIA ALGUNA, Y NO LIMITARAN EN MODO ALGUNO LA PRESENTE EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE RESULTE SER DEFECTUOSO, VD. (Y NO APPLE NI NINGUN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE) ASUMIRA EL COSTE INTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE ALGUNOS PAISES NO PERMITEN LA EXCLUSION DE GARANTIAS IMPLICITAS, ESTA EXCLUSION PUEDE NO SERLE APLICABLE.

8. Límite de responsabilidad. EN NINGUN CASO, INCLUYENDO POR NEGLIGENCIA, APPLE SERA RESPONSABLE DE NINGUN LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, QUE RESULTEN DE LA UTILIZACION O DE LA IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE APPLE O LA DOCUMENTACION CONEXA, INCLUYENDO CON CARÁCTER NO LIMITATIVO, LA UTILIZACION INADECUADA, ILEGAL O FRAUDULENTE DE LAS FIRMAS DIGITALES GENERADAS UTILIZANDO EL SOFTWARE APPLE, INCLUSO SI APPLE O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO APPLE HA SIDO INFORMADO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ALGUNOS PAISES NO PERMITEN LA LIMITACION O EXCLUSION DE LA RESPONSABILIDAD POR LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, ASI PUES, PUEDE QUE ESTA LIMITACION NO LE SEA DE APLICACION A VD. En ningún caso la responsabilidad total de Apple frente a Vd. por todos los daños y perjuicios, pérdidas y demás acciones (ya sea en base a contrato, responsabilidad civil extracontractual, inclu'da negligencia, u otros) excederá de la cantidad por Vd. satisfecha por el Software Apple y los tipos.

9. Ley aplicable e independencia de estas estipulaciones. En el supuesto de existir una filial de Apple en el pa's en el cual fue adquirido el Software Apple, esta licencia se regirá por el derecho de dicho pa's. En caso contrario, la presente Licencia se regirá e interpretará con arreglo al derecho de los Estados Unidos y del Estado de California, según su aplicación a contratos celebrados y que deban ser cumplidos íntegramente en California entre residentes de California. Si por cualquier razón un tribunal competente declarara nula, ineficaz o no exigible cualquier disposición de la presente Licencia o parte de la misma, dicha disposición será ejecutada en la máxima medida posible para reunir la intención de las partes, y el resto de la presente Licencia continuará en pleno vigor y efecto.

10. Contrato Integro. La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Software Apple, la documentación conexas y los tipos y sustituye

todos los acuerdos o contratos anteriores o contemporáneos, escritos o verbales, relativos a esta materia. Esta Licencia sólo podrá ser modificada mediante acuerdo escrito y debidamente firmado por las partes o sus representantes legales.

APPLE COMPUTER, INC.
LISTA DE FILIALES EN VENTAS INTERNACIONALES.

PAIS

FILIAL

| | |
|--------------------------------------|-------------------|
| Canadá | Apple Canada Inc. |
| Sudáfrica | |
| Apple Computer (Proprietary) Limited | |
| Reino Unido | |
| Apple Computer (UK) Limited | |
| Suecia, Noruega, Dinamarca | |
| Apple Computer AB | |
| Suiza | |
| Apple Computer AG (SA) (Ltd.) | |
| Taiwán | |
| Apple Computer Asia, Inc. | |
| Países Bajos, Bélgica | |
| Apple Computer Benelux B.V. | |
| Brasil | |
| Apple Computer Brasil Ltda. | |
| España | |
| Apple Computer España, S.A. | |
| Francia | |
| Apple Computer France, S.A.R.L. | |
| Austria | |
| Apple Computer Gesellschaft m.b.H. | |
| Alemania | |
| Apple Computer GmbH | |
| Hong Kong | |
| Apple Computer International Ltd. | |
| Irlanda | |
| Apple Computer (UK) Limited | |
| Méjico | |
| Apple Computer Mexico, S.A. de C.V. | |
| Italia | |
| Apple Computer S.p.A. | |
| Singapur | |
| Apple Computer South Asia Pte Ltd | |
| Japón | |

Apple Japan, Inc.